


1999

	Požadavky na propojení domácích a podobných elektronických zařízení - Peritelevizní konektor	ČSN EN 50049-1  36 7517
---	--	----------------------------------

Domestic and similar electronic equipment interconnection requirements - Peritelevision connector

Prescriptions d'interconnexion des appareils électroniques grand public et analogues - Connecteur de péritélévision

Kennwerte für die Kleinsignalverbindung zwischen elektronischen Geräten für den Heimgebrauch und ähnliche Anwendungen - Peritelevision Verbindung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50049-1:1997. Evropská norma EN 50049-1:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50049-1:1997. The European Standard EN 50049-1:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**54942**

## Citované normy

EN 60065:1993 zavedena v ČSN EN 60065 Požadavky na bezpečnost elektronických přístrojů, napájených ze sítě, pro domácí a podobné použití (36 7000)

HD 483.15 S4:1992 zavedena v ČSN IEC 268-15 Elektroakustická zařízení - Část 15: Doporučené hodnoty přizpůsobení pro propojení částí zvukového systému (idt IEC 268-15:1987+A3:1991) (36 8305)

IEC 60608 zavedena v ČSN IEC 608 Propojení videomagnetofonu s televizním přijímačem v systému 625 řádek, 50 Hz (idt HD 387 S1:199) (36 7515)

IEC 60807-9 dosud nezavedena

IEC 933-1 zavedena v ČSN IEC 933-1 Audio, video a audiovizuálne systémy prepojenia a prispôsobovacie hodnoty - Časť 1: 21kolíkový konektor pre videosystémy - Aplikácia č. 1 (36 7010)

Návrh Doporučení ITU-R (11A/XE Televizní systém PAL se zlepšenými parametry a rozšířeným stínítkem)

Doporučení ITU jsou dostupná v Technickém a zkušebním ústavu telekomunikací a pošt Praha, Hvozdčanská 4, 148 00 Praha 4.

## Vypracování normy

Zpracovatel: JANATA electronics, IČO 48571580, Ing. Milan Janata

Technická normalizační komise: TNK 87 Audiovizuální technika

Pracovník Českého normalizačního institutu : Ing. Jiří Šplíchal

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 50049-1
EUROPEAN STANDARD	Listopad 1997
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

MDT 621.397.7:621.316.541:621.315.2/3  
změny

Nahrazuje EN 50049-1:1989 a její

ICS 33.160.40

Deskriptory: Communication equipment, electronic equipment, household electrical appliance, television set, appliances interconnection, data terminal equipment, peritelevision devices, designation, electrical characteristics, mechanical characteristics, dimensions, sockets, electrical connector, screen (display), peritelevision system, videography

**Požadavky na propojení domácích  
a podobných elektronických zařízení:**

**Peritelevizní konektor**

Domestic and similar electronic  
equipment interconnection requirements:  
Peritelevision connector

Prescriptions d'interconnexion des appareils  
électroniques grand public et analogues:  
Connecteur de péritélévision

Kennwerte für die Kleinsignalverbindung  
zwischen elektronischen Geräten für den  
Heimgebrauch  
und ähnliche Anwendungen:  
Peritelevision Verbindung

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1997-07-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CENELEC TC 203 Zařízení a systémy pro účely výuky a volný čas.

Text návrhu byl předložen k formálnímu hlasování a byl dne 1997-07-01 CENELEC schválen jako EN 50049-1.

Tato evropská norma nahrazuje EN 50049-1:1989, která byla CENELEC schválena dne 1988-09-13.

Od této doby byl vývoj služeb takový, že bylo schváleno několik změn. Také používání vyvolalo v evropské normě zavedení některých všeobecných pravidel nezávislých na architektuře propojení. Vlivem toho se stalo nezbytným vydat nové vydání.

Významné technické rozdíly jsou:

- a) doplnění: obsahu změn A1, A2, A3, A4;
- b) vypuštění: vlastností konektoru, které jsou obsaženy v IEC 60807-9;
- c) doplnění: kapitoly 6 Hlavní/volitelné typy signálů pro různé aplikace.

Byla stanovena následující data:

- |  |       |            |
|--|-------|------------|
| - nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní | (dop) | 1998-06-01 |
| - nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu  | (dow) | 1998-06-01 |

Strana 5

---

## 1 Úvod

### 1.1 Předmět normy

Tato norma definuje vlastnosti vzájemného propojení peritelevizních zařízení včetně propojení s televizním přijímačem (černobílým nebo barevným).

Touto normou jsou pokryta propojení v základním pásmu (obraz a zvuk) nebo digitální signály.

Pro účely definování shody specifikuje tato norma typy a příslušné skupiny signálů, úplný obrazový signál, zvuk, základní barvu a ovládání, které musí být na konektorech. Jsou také specifikovány úrovně a impedance spolu s jejich tolerancemi.

Způsob jakým jsou signály na konektor přiváděny u výrobků obsahujících tyto konektory a prezentace výsledků takového procesu je mimo předmět této normy. Tyto podrobnosti závisí na použitém systému, tj. PAL nebo SECAM a specifikaci výrobku.

Tato norma souhrně stanovuje elektrické přizpůsobovací hodnoty (typy signálů, napětí a hodnoty impedancí), rozměry, mechanické a elektrické vlastnosti konektorů, typy a zapojení propojovacích šňůr.

Je věnována pozornost skutečnosti, že propojení pokryté touto normou musí v každém ohledu splňovat požadavky na bezpečnost stanovené v EN 60065:1993 a požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu stanovené v příslušných publikacích.

---

-- Vynechaný text --